



מדריך למשתמש של
ThinkPad USB Port Replicator
with Digital Video



מדריך למשתמש של
ThinkPad USB Port Replicator
with Digital Video

מהדורה שניה (ינואר 2010)

© Copyright Lenovo 2009, 2010.

LENOVO products, data, computer software, and services have been developed exclusively at private expense and are sold to governmental entities as commercial items as defined by 48 C.F.R. 2.101 with limited and restricted rights to use, reproduction and disclosure.

LIMITED AND RESTRICTED RIGHTS NOTICE: If products, data, computer software, or services are delivered pursuant a General Services Administration "GSA" contract, use, reproduction, or disclosure is subject to restrictions set forth in Contract No. GS-35F-05925.

| | |
|-----------|--|
| 8 | מעבר בין מצבי יציאת הווידאו |
| 9 | הגדרת הרזולוציה של הצג החיצוני |
| 9 | הפעלה של מחברי השמע באופן ידני |
| 9 | שינוי הגדרות התצוגה |
| 10 | השבתת פונקציית יציאת הווידאו |
| 10 | קצבי רענון נתמכים |
| 11 | פרק 5. פתרון בעיות |
| 13 | נספח א. שירות ותמיכה |
| 13 | תמיכה טכנית מקוונת |
| 13 | תמיכה טכנית בטלפון |
| 19 | נספח ב. אחריות מוגבלת של Lenovo |
| 22 | מידע בנוגע לאחריות |
| 23 | Suplemento de Garantía para México |
| 25 | נספח ג. הודעות על פליטה אלקטרונית |
| | הצהרת תאימות של הוועדה האמריקאית |
| 25 | הפדרלית לתקשורת (FCC) |
| 29 | נספח ד. הודעות |
| 30 | מידע אודות מיחזור |
| 31 | סימנים מסחריים |
| | נספח ה. ההנחיה להגבלת חומרים |
| 33 | מסוכנים (RoHS) |
| 33 | RoHS של סין |
| 33 | הצהרת תאימות טורקית |

משאבים מקוונים לקבלת מידע בנוגע לבטיחות . . . v

פרק 1. אודות ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

| | |
|---|--------------|
| 1 | תיאור מוצר |
| 1 | איתור הפקדים |
| 2 | דרישות מערכת |

פרק 2. התקנת ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

| | |
|---|---|
| 3 | חיבור משכפל היציאות למחשב הנייד |
| 3 | התקנת מנהל ההתקן במערכות ההפעלה של Windows |
| 4 | הסרת ההתקנה של מנהל ההתקן ממערכות ההפעלה של Windows |

פרק 3. שימוש ב-ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

| | |
|---|---------------------------------|
| 5 | שימוש במחברי השמע |
| 5 | שימוש במחברי ה-USB 2.0 |
| 5 | שימוש במחבר יציאת הווידאו DVI-I |
| 6 | שימוש במתאם DVI-I ל-VGA |
| 6 | שימוש במחבר האתרנט |

פרק 4. עבודה עם ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

| | |
|---|---|
| 7 | הבנת מצבי יציאת הווידאו |
| 7 | מצב הרחבה |
| 8 | מצב מראה |
| 8 | מעבר בין מצבי יציאת הווידאו באמצעות מתג החלפת מצבי התצוגה |
| | עבודה עם תוכנית השירות של ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video |
| 8 | Digital Video |

משאבים מקוונים לקבלת מידע בנוגע לבטיחות

לקבלת עצות שיסייעו לכם להשתמש במחשב בביטחה, עברו אל:
<http://www.lenovo.com/safety>

For tips to help you use your computer safely, go to:
<http://www.lenovo.com/safety>

Para obter dicas para ajudá-lo a usar o computador com segurança, acesse:
<http://www.lenovo.com/safety>

Pour obtenir des astuces pour utiliser votre ordinateur en toute sécurité, consultez le site :
<http://www.lenovo.com/safety>

Tipps zum sicheren Umgang mit dem Computer finden Sie unter:
<http://www.lenovo.com/safety>

Per suggerimenti su un utilizzo sicuro del computer, visitare il sito all'indirizzo:
<http://www.lenovo.com/safety>

Para obtener consejos sobre cómo utilizar el sistema de forma segura, vaya a:
<http://www.lenovo.com/safety>

Bilgisayarınızı güvenli kullanmanıza ilişkin ipuçları için lütfen aşağıdaki adrese bakın:
<http://www.lenovo.com/safety>

Rady, jak bezpečně používat počítač, najdete na webové adrese:
<http://www.lenovo.com/safety>

コンピューターの安全なご使用方法に役立つヒントについては、次のサイトに
アクセスしてください。
<http://www.lenovo.com/safety>

要获取安全使用计算机的帮助提示，请访问：
<http://www.lenovo.com/safety>

若要得知可協助您安全使用電腦的要訣，請造訪：
<http://www.lenovo.com/safety>

פרק 1. אודות ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

פרק זה מכיל תיאור מוצר ודרישות מערכת עבור ThinkPad® USB Port Replicator with Digital Video (המכונה להלן משכפל היציאות).

תיאור מוצר

ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video הוא מודול הרחבה נייד שמאפשר לכם לחבר בקלות את המחשב הנייד להתקנים מרובים, כגון צג או מדפסת USB (Universal Serial Bus). כלומר, תוכלו להגדיר את אזור העבודה על-ידי חיבור המחשב הנייד למשכפל היציאות עם כבל ה-USB המסופק, לחבר התקנים מרובים למשכפל היציאות ולהגדיר את משכפל היציאות במחשב הנייד; לאחר מכן, תוכלו להשתמש בהתקנים המרובים בכל פעם שאתם מחברים את המחשב הנייד למשכפל היציאות.

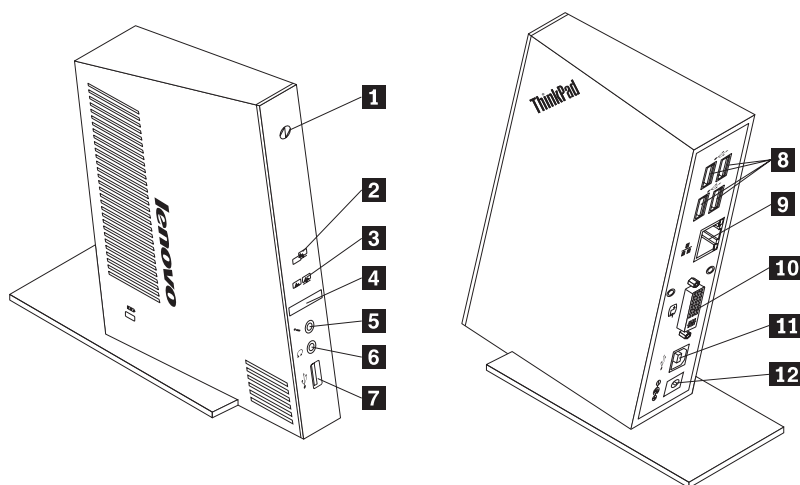
חבילת התוספת כוללת:

- ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video
- ספק כוח ac
- כבל USB
- מתאם DVI-I ל-VGA (Digital Visual Interface-Integrated to Video Graphics Array adapter)
- תקליטור תוכנה ומדריך למשתמש
- מדריך מהיר למשתמש של ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

פנו למקום הרכישה אם פריט כלשהו חסר או פגום. הקפידו לשמור על הוכחת הרכישה ועל חומר האריזה. ייתכן שתזדקקו להם כדי לקבל שירות אחריות.

איתור הפקדים

האיור שלהלן מציג את המיקומים של הפקדים במשכפל היציאות.



כאשר מחוון ההפעלה והחיבור מאיר בצבע:

- ענבר: משכפל היציאות מחובר בהצלחה לספק הכוח ac.
- ירוק: משכפל היציאות מחובר בהצלחה למחשב הנייד.

1 מחוון הפעלה וחיבור

1

| | | |
|-------------------------|----|---|
| מחווין הצגה-מצב הרחבה | 2 | מציין שמצב ההרחבה מופעל. לקבלת מידע נוסף אודות שימוש במצב ההרחבה, ראו "מצב הרחבה" בעמוד 7. |
| מחווין הצגה-מצב מראה | 3 | מציין שמצב המראה מופעל. לקבלת מידע נוסף אודות שימוש במצב המראה, ראו "מצב מראה" בעמוד 8. |
| לחצן מעבר בין מצבי הצגה | 4 | לחצו על הלחצן כדי לעבור בין מצב ההרחבה ומצב המראה. |
| מחבר מיקרופון | 5 | משמש לחיבור מיקרופון. |
| מחבר אוזניות | 6 | משמש לחיבור רמקולים או אוזניות. |
| מחבר USB | 7 | משמש לחיבור התקן USB (תואם ל-USB 1.0, USB 1.1 ו-USB 2.0). |
| מחברי USB (4) | 8 | משמש לחיבור התקני USB (תואם ל-USB 1.0, USB 1.1 ו-USB 2.0). |
| מחבר אתרנט | 9 | משמש לחיבור כבל רשת תקשורת מקומית (LAN). מחבר האתרנט מספק מהירות של עד 10 מגה-בתים לשנייה / 100 מגה-בתים לשנייה. |
| מחבר יציאת וידאו DVI-I | 10 | משמש לחיבור צג חיצוני לכבל DVI. תוכלו גם לחבר את מתאם ה-DVI-I ל-VGA למחבר יציאת הווידאו של DVI-I ולחבר את הצג החיצוני עם כבל VGA למתאם ה-DVI-I ל-VGA. |
| מחבר שקע USB B | 11 | משמש לחיבור מחשב נייד. |
| מחבר dc in | 12 | משמש לחיבור ספק הכוח ac. |

דרישות מערכת

לשימוש במשכפל היציאות, על המחשב לעמוד בדרישות המערכת הבאות:

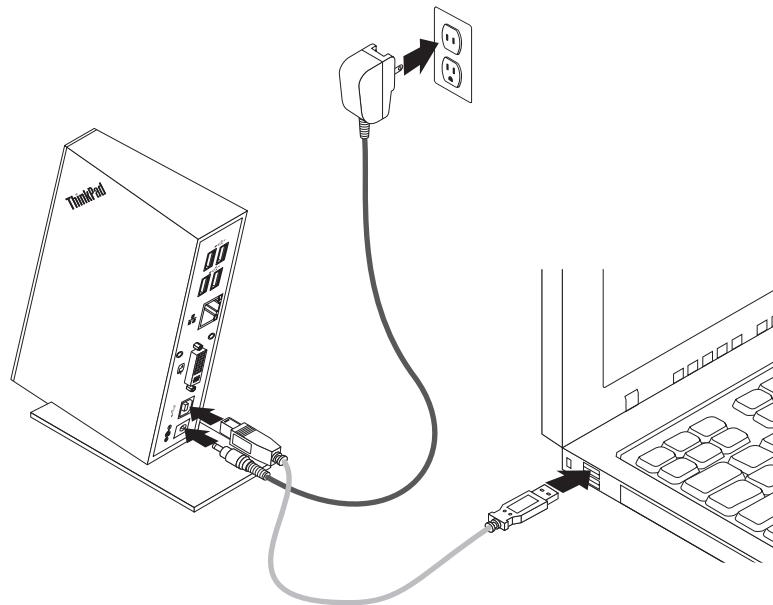
- מערכות ההפעלה Microsoft Windows XP®, Microsoft Windows Vista® או Microsoft Windows 7
- לפחות 512 מגה-בתים עבור מערכת ההפעלה Windows XP
- לפחות 1 גיגה-בתים זיכרון עבור מערכות ההפעלה Windows Vista ו-Windows 7
- מעבד 4 Intel® Pentium® ואילך
- כונן תקליטורים או כונן DVD
- לפחות 10 מגה-בתים של שטח דיסק פנוי בכונן הדיסק הקשיח
- מחבר USB 2.0 זמין

פרק 2. התקנת ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

פרק זה מספק מידע אודות אופן החיבור של משכפל היציאות למחשב הנייד ואודות אופן ההתקנה והסרת ההתקנה של מנהל ההתקן.

חיבור משכפל היציאות למחשב הנייד

פרק זה מספק הוראות אודות אופן החיבור של משכפל היציאות למחשב הנייד באמצעות ספק הכוח ac וכבל ה-USB המסופקים.



כדי לחבר את משכפל היציאות למחשב הנייד, בצעו את הפעולות הבאות:

1. חברו את מחבר ה-dc של ספק הכוח ac למשכפל היציאות.
2. חברו את תקע החשמל של ספק הכוח ac לשקע בקיר. מחוון ההפעלה והחיבור מאיר בצבע ענבר.

הערה: ודאו שאתם מחברים כהלכה את משכפל היציאות למתאם הכוח ac. אם משכפל היציאות אינו מופעל, לא תוכלו להשתמש במשכפל היציאות.

3. חברו את תקע USB B של כבל ה-USB למחבר שקע USB B במשכפל היציאות.
4. חברו את תקע USB A של כבל ה-USB למחבר USB זמין במחשב הנייד. מחוון ההפעלה והחיבור הופך לירוק.

הערה: משכפל היציאות אינו מפעיל את המחשב הנייד כאשר הוא מחובר.

התקנת מנהל ההתקן במערכות ההפעלה של Windows

לאחר שתחברו את משכפל היציאות למחשב הנייד, תוכלו להתקין את מנהל ההתקן שבתוך תקליטור התוכנה והמדריך למשתמש.

כדי להתקין את מנהל ההתקן במערכת ההפעלה של Windows XP, Windows Vista או Windows 7, בצעו את הפעולות הבאות:

1. שמרו מסמכים פתוחים וצאו מכל היישומים.
2. הכניסו את תקליטור התוכנות והמדריך למשתמש ובצעו אחת מהפעולות הבאות:
 - אם התקליטור מתחיל לפעול באופן אוטומטי, עברו לשלב 3.
 - אם חלון AutoPlay נפתח, לחצו על **Run start.bat**. לאחר מכן, עברו לשלב 3.
 - אם התקליטור לא פועל באופן אוטומטי, עברו ל-**My Computer** (המחשב שלי) או ל-**Computer** (מחשב), עיינו בכוון התקליטורים/DVD ולחצו לחיצה כפולה על **Start.bat**.
3. בהתאם לבקשת הודעת האזהרה של Internet Explorer®, לחצו על **Yes** (כן) כדי לאפשר לתקליטור להריץ תוכן פעיל.
4. בחרו בשפה הרצויה לכם.
5. בצד השמאלי של החלון, לחצו על **Software** (תוכנה).
6. פעלו בהתאם להוראות המופיעות על-גבי המסך.
7. הפעילו מחדש את המחשב לאחר הודעת הסיום. המערכת תזהה באופן אוטומטי את משכפל היציאות ותקבע את תצורתו. פונקציית יציאת הווידאו של משכפל היציאות תופעל באופן אוטומטי לאחר השלמת התצורה.

הסרת ההתקנה של מנהל ההתקן ממערכות ההפעלה של Windows

פרק זה מספק הוראות לגבי הסרת ההתקנה של מנהל ההתקן ממערכות ההפעלה של Windows XP, Windows Vista או Windows 7.

כדי להסיר את התקנת מנהל ההתקן, בצעו את הפעולות הבאות:

1. צאו מכל היישומים שמשתמשים במשכפל היציאות.
2. לחצו על **Start** (התחל) ← **Programs** (תוכניות) או על **All Programs** (כל התוכניות) ← **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** ← **Uninstall ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video**.
3. לחצו על **Next** (הבא) ופעלו בהתאם להוראות שעל-גבי מסך המחשב כדי להסיר את התקנת מנהל ההתקן.
4. הפעילו מחדש את המחשב בעת הצורך.

פרק 3. שימוש ב-ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

פרק זה מספק מידע אודות האופן שבו יש להשתמש במחברי השמע, מחברי ה-USB, מחבר יציאת הווידאו DVI-I, מתאם DVI-I ל-VGA ומחבר האתרנט במשכפל היציאות.

ניתן לחבר התקנים למחברים המתאימים במשכפל היציאות כאשר המחשב הנייד מופעל. בדרך כלל יעברו מספר שניות עד שהמחשב הנייד יזהה את ההתקן החדש.

שימוש במחברי השמע

מחברי השמע במשכפל היציאות מורכבים ממחבר מיקרופון אחד (אדום) ומחבר אוזניות אחד (ירוק).

כדי להשתמש במחברי השמע במשכפל היציאות, בצעו את הפעולות הבאות:

1. חברו את המיקרופון למחבר המיקרופון במשכפל היציאות.
2. חברו את האוזניות או הרמקולים למחבר האוזניות במשכפל היציאות.

הערה: מחברי השמע במשכפל היציאות מופעלים באופן אוטומטי לאחר שחיברתם בהצלחה את משכפל היציאות והתקנתם את מנהל ההתקן. עם זאת, אם אינכם שומעים דבר מהאוזניות או מהרמקולים המחוברים למחברי השמע במשכפל היציאות, תוכלו להפעיל באופן ידני את מחברי השמע במשכפל היציאות. ראו "הפעלה של מחברי השמע באופן ידני", בעמוד 9.

שימוש במחברי ה-USB 2.0

חברו התקן USB לאחד מחמשת מחברי ה-USB במשכפל היציאות עם כבל USB.

כאשר ההתקן מחובר כהלכה למחבר ה-USB במשכפל היציאות, חלון מידע יוצג באזור ההודעות של שורת המשימות על-גבי מסך המחשב, ויציין שהתקן ה-USB חובר למערכת.

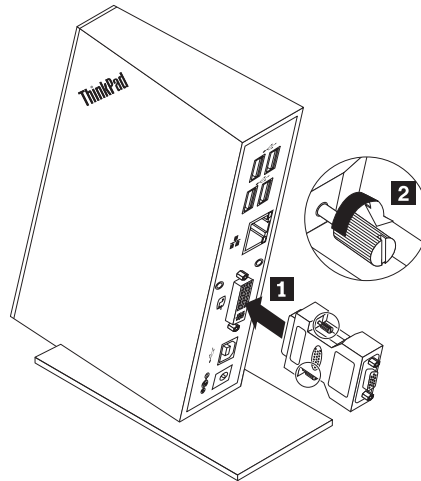
שימוש במחבר יציאת הווידאו DVI-I

חברו את כבל ה-DVI של צג חיצוני למחבר יציאת הווידאו DVI-I במשכפל היציאות.

אין צורך לנתק את משכפל היציאות מהמחשב הנייד בכל פעם שאתם מחברים את צג ה-DVI למחבר יציאת הווידאו DVI-I במשכפל היציאות.

שימוש במתאם DVI-I ל-VGA

משכפל היציאות כולל מתאם DVI-I ל-VGA שתומך בחיבור לצג חיצוני עם מחבר VGA.



לשימוש במתאם DVI-I ל-VGA, בצעו את הפעולות הבאות:

1. חברו את מתאם ה-DVI-I ל-VGA למחבר יציאת הווידאו DVI-I במשכפל היציאות.
2. הדקו את שני הברגים במתאם ה-DVI-I ל-VGA.
3. חברו את מחבר ה-VGA של הצג החיצוני למתאם ה-DVI-I ל-VGA.

ניתן לכוון הגדרות וידאו כדי להתאים את השימוש במשכפל היציאות. ראו "עבודה עם תוכנית השירות של ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video" בעמוד 8.

הערה: לקבלת תוצאות מיטביות, כווננו מדי פעם את הצג החיצוני כדי להתאים מחדש את ההגדרות שלו עם יציאת הווידאו של משכפל היציאות. לקבלת מידע נוסף אודות הליך ההתאמה, עיינו בתיעוד שמצורף לצג החיצוני.

שימוש במחבר האתרנט

חברו מחבר אתרנט תקני של 10 מגה-בתים לשנייה / 100 מגה-בתים לשנייה למחבר האתרנט במשכפל היציאות, והמתינו עד שתצורתו של ההתקן תיקבע באופן מלא על-ידי מערכת ההפעלה Windows.

שתי נוריות ה-LED (דיודה פולטת אור) במשכפל היציאות מציינות את מצב קישוריות האתרנט:

| נורית LED | צבע | תיאור |
|-----------|------|--|
| הפעלה | ירוק | פועל עבור 100 מגה-בתים לשנייה. כבוי עבור 10 מגה-בתים לשנייה או לא מחובר. |
| קישור | ירוק | מציין פעילות LAN. מהבהב כאשר מועברים נתונים בין ה-LAN והמחשב המארח. |

פרק 4. עבודה עם ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

הפרק מספק מידע אודות פונקציית יציאת הווידאו של משכפל היציאות והוראות בנוגע לאופן העבודה עם תוכנית השירות של ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video, שמאפשרת לכם לקבוע את תצורת משכפל היציאות בהתאם לצרכים שלכם.

הבנת מצבי יציאת הווידאו

משכפל היציאות פועל בשני מצבים של יציאת וידאו:

- מצב הרחבה
- מצב מראה

כברירת מחדל, משכפל היציאות משתמש במצב ההרחבה כדי ליצור פלט עבור הווידאו.

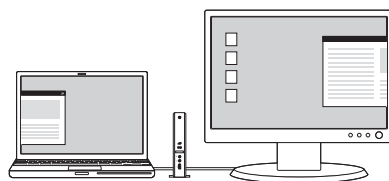
מצב הרחבה

מצב ההרחבה מפצל את התצוגה לצגים מרובים. קיימות שתי אפשרויות בעת שימוש במצב ההרחבה:

- **מערכת - ראשי:** במצב זה, הצג של המחשב הנייד יהיה התצוגה הראשית והצג החיצוני יהיה התצוגה המשנית.



- **תצוגה משנית - ראשי:** במצב זה, הצג החיצוני יהיה התצוגה הראשית והצג של המחשב הנייד יהיה התצוגה המשנית.

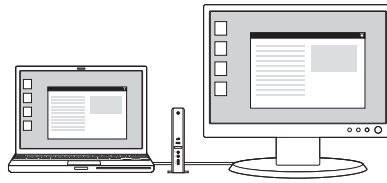


במצב ההרחבה, ניתן לגרור ולשחרר חלונות מתצוגה אחת לאחרת. כמו-כן, ניתן לשפר את היעילות על-ידי ביצוע הפעולות הבאות:

- לקרוא הודעות דואל בתצוגה אחת ולפתוח קבצים מצורפים בתצוגה אחרת.
- לפרוש גיליון אלקטרוני על-פני שתי תצוגות.
- עבור עריכה גרפית, הגדילו את שטח העבודה על-ידי מיקום כל בוררי הכלים וסרגלי הכלים בתצוגה השנייה.
- השאירו את שולחן העבודה בתצוגה אחת וצפו ב-DVD בתצוגה אחרת.

מצב מראה

מצב המראה משכפל את מסך המחשב הנייד לצג החיצוני.



משכפל היציאות בוחר באופן אוטומטי את ההגדרות (רזולוציית מסך, איכות צבע וקצב רענון) עבור הצג החיצוני, שיאפשר שימוש ברזולוציה מיטבית בהתאם להגדרות של המחשב הנייד.

מעבר בין מצבי יציאת הווידאו באמצעות מתג החלפת מצבי התצוגה

כדי לעבור בין מצב ההרחבה ומצב המראה, לחצו על מתג החלפת מצבי התצוגה בלוח הקדמי של משכפל היציאות.

מחוון התצוגה יאיר בירוק ויציין איזה מצב הפעלתם. המעבר בין מצב ההרחבה ומצב המראה אורך מספר שניות. במהלך המעבר, מחוון התצוגה יידלקו וייכבו לחלופין עד שמשכפל היציאות יסיים לקבוע את תצורת המצב שנבחר. תוכלו להמתין עד שההגדרות החדשות ייכנסו לתוקפן ולהחליט אם לשנות את הגדרות הווידאו של משכפל היציאות.

עבודה עם תוכנית השירות של ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

תוכנית השירות מאפשרת לכם לעבור בין מצב ההרחבה ומצב המראה, להגדיר את הרזולוציה של הצג החיצוני במצב ההרחבה, להפעיל או להשבית את מחברי השמע במשכפל היציאות, לשנות את הגדרות התצוגה, ולהשבית את יציאת הווידאו של משכפל היציאות.

הערה: ההגדרות שקבעתם את תצורתן עבור משכפל היציאות יישמרו בכל פעם שתחברו את המחשב הנייד למשכפל היציאות. מאפיין זה שימושי כאשר אתם משתמשים במחשב הנייד עם משכפלי יציאות מרובים. לדוגמה, אם אתם משתמשים במחשב נייד הן בבית והן בעבודה, תוכלו להגדיר את שני אזורי העבודה עם משכפלי יציאות. לאחר מכן, תחברו את המחשב הנייד למשכפל היציאות בכל מיקום, ואתם מוכנים לעבוד.

מעבר בין מצבי יציאת הווידאו

כדי לעבור בין מצבי יציאת הווידאו, בהתאם למערכת ההפעלה שבה אתם משתמשים, בצעו את אחת מהפעולות הבאות:

עבור מערכות ההפעלה Windows XP או Windows Vista:

1. לחצו על האיקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה. התפריט המוקפץ נפתח.
2. בחרו **Extend** (הרחבה) או **Mirror** (מראה).

הערה: אם תשתמשו במצב ההרחבה, החליטו איזה צג תגדירו כראשי ואיזה כמשני. לאחר מכן, בחרו **System-Primary** (מערכת - ראשי) או **Second Display-Primary** (תצוגה משנית - ראשי).

עבור מערכת ההפעלה Windows 7:

1. לחצו על האיקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה.
2. בחרו **Advanced Display Settings** (הגדרות הצגה מתקדמות).

3. בתיבת הרשימה הנפתחת **Multiply displays** (הצגות מרובות), ניתן לבחור באפשרות **duplicate these displays** (שכפול הצגות אלה) למצב מראה ולבחור באפשרות **extend these displays** (הרחבת הצגות אלה) למצב הרחבה.

הערה: ניתן גם לבחור באפשרות **show desktop only on 1** (הצגת שולחן עבודה רק ב-1) או באפשרות **show desktop only on 2** (הצגת שולחן עבודה רק ב-2) כדי להציג את שולחן העבודה רק במסך יעד אחד.

הגדרת הרזולוציה של הצג החיצוני

במצב המראה, ניתן לכוון את הרזולוציה של המחשב הנייד, וההגדרות יחולו על הצג של המחשב הנייד ועל הצג החיצוני. במצב ההרחבה, ניתן להגדיר את הרזולוציה של הצג החיצוני.

כדי להגדיר את הרזולוציה של הצג החיצוני, בהתאם למערכת ההפעלה שבה אתם משתמשים, בצעו אחת מהפעולות הבאות:

עבור מערכות ההפעלה Windows XP או Windows Vista:

1. לחצו על האייקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה. התפריט המוקפץ נפתח.
2. בחרו **Resolution** (רזולוציה) ובחרו אחת מהאפשרויות עבור הצג החיצוני. לדוגמה, "1920 x 1200" משמעותו שהרזולוציה של יציאת הווידאו תהיה 1920 פיקסלים על 1200 פיקסלים.

עבור מערכת ההפעלה Windows 7:

1. לחצו על האייקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה.
2. בחרו **Advanced Display Settings** (הגדרות הצגה מתקדמות).
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **Resolution** (רזולוציה), הזיזו את המחווך כלפי מעלה כדי להגדיל את הרזולוציה של הצג החיצוני או כלפי מטה כדי להקטין אותה.

הפעלה של מחברי השמע באופן ידני

כדי להפעיל באופן ידני את מחברי השמע במשכפל היציאות, בצעו את הפעולות הבאות:

1. לחצו על האייקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה.
2. בחרו באפשרות **Audio** (שמע). עבור משתמשים ב-Windows XP, נפתח החלון **Sound and Audio Devices Properties** (מאפייני התקני צליל ושמע).
3. עבור משתמשים ב-Windows Vista ו-Windows 7, נפתח החלון **Sound** (קול). בצעו אחת מהפעולות הבאות בהתאם למערכת ההפעלה שבה אתם משתמשים:
 - עבור מערכת ההפעלה Windows XP:
 - א. לחצו על הלשונית **Audio** (שמע).
 - ב. בחרו התקן יציאת שמע מסוג USB מהרשימה **Sound playback** (השמעת קול), ובחרו התקן כניסת שמע מסוג USB מהרשימה **Sound Recording** (הקלטת קול).
 - עבור מערכות ההפעלה Windows Vista או Windows 7:
 - א. לחצו על הלשונית **Playback** (השמעה) כדי לבחור התקן יציאת שמע מסוג USB, ולחצו על הלשונית **Sound Recording** (הקלטת קול) כדי לבחור התקן כניסת שמע מסוג USB.

שינוי הגדרות התצוגה

כדי לשנות את הגדרות התצוגה, בצעו את הפעולות הבאות:

1. לחצו על האייקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה. התפריט המוקפץ נפתח.
2. בחרו **Advanced Display Settings** (הגדרות תצוגה מתקדמות) כדי לפתוח את החלון **Display Properties** (מאפייני תצוגה) (או **Display Settings** (הגדרות תצוגה)). חלון זה מאפשר לכם להפעיל את התצוגה ולבצע הגדרות מתאימות אחרות כדי להתאים את יציאת הווידאו.

השבתת פונקציית יציאת הווידאו

כדי להשבית את פונקציית יציאת הווידאו של משכפל היציאות, בצעו את הפעולות הבאות:

1. לחצו על האיקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה. התפריט המוקפץ נפתח.
2. עבור משתמשים ב-Windows XP ו-Windows Vista, בחרו **USB Video Off** (השבתת USB Video) כדי להשבית את פונקציית יציאת הווידאו של משכפל היציאות. עבור משתמשים ב-Windows 7, בתיבת הרשימה הנפתחת **Multiple displays** (הצגות מרובות), בחרו באפשרות **show desktop only on 1** (הצגת שולחן עבודה רק ב-1) או באפשרות **show desktop only on 2** (הצגת שולחן עבודה רק ב-2) כדי להציג את שולחן העבודה רק במסך יעד אחד.

קצבי רענון נתמכים

בטבלה שלהלן מוצגים קצבי הרענון הנתמכים במגוון רזולוציות ועומק צבע עבור יציאת הווידאו של משכפל היציאות.

| קצב רענון נתמך | | רזולוציה |
|-----------------------|-----------------------|-------------|
| עומק צבע של 32 סיביות | עומק צבע של 16 סיביות | |
| 60 | 60 | 640 X 480 |
| 75 ,60 | 75 ,60 | 800 X 600 |
| 75 ,60 | 75 ,60 | 1024 X 768 |
| 60 | 60 | 1280 X 720 |
| 60 | 60 | 1280 X 768 |
| 60 | 60 | 1280 X 800 |
| 75 ,60 | 75 ,60 | 1280 X 1024 |
| 60 | 60 | 1400 X 900 |
| 60 | 60 | 1400 X 1050 |
| 60 | 60 | 1600 X 1200 |
| 60 | 60 | 1680 X 1050 |
| 60 | 60 | 1920 X 1080 |
| 60 | 60 | 1920 X 1200 |

הערות:

1. רזולוציה מתייחסת למספר הפיקסלים שמוצגים באופן אופקי ואנכי על המסך.
2. עומק צבע מגדיר את מספר הצבעים השונים שניתנים להצגה על-גבי המסך באותו זמן. ככל שעומק הצבע גדול יותר, איכות התמונה תהיה טובה יותר.
3. קצב רענון (נקרא גם תדר אנכי) מודד את המהירות שבה המסך כולו נסרק מחדש.

פרק 5. פתרון בעיות

פרק זה מספק רמזים ועצות לפתרון בעיות כדי לסייע לכם אם אתם נתקלים בבעיות עם משכפל היציאות. בדקו תחילה את הפריטים הבאים כדי לנסות לטפל בבעיה.

כללי

1. מחוון ההפעלה והחיבור של משכפל היציאות אינו פועל.

ודאו שספק הכוח ac שמצורף למשכפל היציאות מחובר כהלכה למשכפל היציאות ולשקע חשמלי פועל. אין להשתמש במתאמים כלשהם מלבד המתאם שצורף למשכפל היציאות.

2. המחשב הנייד אינו מזהה את משכפל היציאות ומחוון ההפעלה והחיבור מאיר בצבע ענבר.

נתקו את כבל ה-USB 2.0 מהמחשב הנייד, המתנינו לפחות חמש שניות והכניסו אותו מחדש למחבר ה-USB של המחשב הנייד. אם הבעיה ממשיכה להתרחש, נסו לחבר את כבל ה-USB 2.0 למחבר USB 2.0 אחר במחשב הנייד.

3. מחווני ההצגה ו- פועלים ומשכפל היציאות אינו פועל כהלכה.

מציין תקלה במשכפל היציאות. נתקו את כל החיבורים במשכפל היציאות וחברו מחדש כהלכה את משכפל היציאות לשקע בקיר באמצעות ספק הכוח ac, ולמחשב הנייד באמצעות כבל ה-USB המצורף.

יציאת וידאו

1. הצג ריק.

- ודאו שהמחשב הנייד שמחובר למשכפל היציאות רץ כהלכה ושאינו במצב המתנה או שינה. כאשר המחשב הנייד נמצא במצב המתנה או 'מצב שינה', הצג תמיד ריק.
- ודאו שמנהלי התקן התצוגה מותקנים בהתאם לשלבי ההתקנה ושהאיקון של משכפל היציאות גלוי באזור ההודעות של שורת המשימות.
- ודאו שפונקציית יציאת הווידאו אינה מושבתת.
- ודאו את החיבורים הבאים:
 - כבל ה-USB 2.0 מחובר כהלכה למחשב הנייד.
 - כבל ה-USB 2.0 מחובר כהלכה למשכפל היציאות.
- ספק הכוח ac מחובר כהלכה למשכפל היציאות ולשקע חשמל פועל.
- כבל הווידאו מחובר כהלכה למחבר יציאת הווידאו DVI-I. עבור חיבור היציאה VGA, מתאם ה-DVI-I ל-VGA גם מחוון על-ידי הברגים משני צידיו.
- אם הבעיה נמשכת, נתקו את כל החיבורים של משכפל היציאות, הסירו את התקנת מנהלי ההתקנים של משכפל היציאות, ולאחר מכן התקינו מחדש את מנהלי ההתקנים.

2. כאשר אתם נמצאים במצב ההרחבה ומפעילים סרטוני וידאו, רק סרטון וידאו אחד גלוי.

במצב ההרחבה, ניתן להשתמש רק ביישום הפעלת וידאו אחד בכל פעם. בעת הפעלת סרטוני וידאו מרובים, רק סרטון וידאו אחד גלוי למשתמש. דבר זה חל גם על דפי אינטרנט עם סרטוני וידאו מוטבעים. כדי להציג דפי אינטרנט אלה, העבירו עמוד אחד למסך המחשב הנייד ואת העמוד האחר לצג החיצוני.

3. לא ניתן להפעיל DVD בצג החיצוני, אך ניתן להפעיל אותו בצג המחשב הנייד.

מחשבי מחברת מסוימים לא תומכים ב-COPP (certified output protection protocol), ולא תוכלו להפעיל את ה-DVD המוגן בצג החיצוני המחובר למשכפל היציאות.

כדי להפעיל את ה-DVD בצג החיצוני, ניתן לחבר את הצג החיצוני למחבר ה-VGA במחשב הנייד ולהרחיב את הצג לצג החיצוני. לקבלת מידע נוסף אודות שינוי הגדרות ההצגה, ראו "שינוי הגדרות התצוגה" בעמוד 9.

לא ניתן לשמוע דבר ברמקולים של המחשב הנייד או שלא ניתן להשתמש במחברי השמע במחשב הנייד.

ThinkPad ומחשבים ניידים אחרים של Lenovo חוזרים לברירת המחדל של שמע ה-USB כאשר משכפל היציאות מחובר, ובכך משביתים את הרמקולים ומחברי השמע המובנים של המחשב הנייד.

כדי להפעיל את הרמקולים ומחברי השמע המובנים של המחשב הנייד, בצעו את הפעולות הבאות:

1. לחצו על האיקון של **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** באזור ההודעות של שורת המשימה. התפריט המוקפץ נפתח.
2. בחרו באפשרות **Audio** (שמע). עבור משתמשים ב-Windows XP, נפתח החלון **Sound and Audio Devices Properties**. עבור משתמשים ב-Windows Vista ו-Windows 7, נפתח החלון **Sound** (קול).
3. בצעו אחת מהפעולות הבאות בהתאם למערכת ההפעלה שבה אתם משתמשים:
 - עבור מערכת ההפעלה Windows XP:
 - א. לחצו על הלשונית **Audio** (שמע).
 - ב. בחרו התקן שמע מובנה מהרשימה **Sound playback** (השמעת קול), ובחרו התקן שמע מובנה נוסף מהרשימה **Sound Recording** (הקלטת קול).
 - עבור מערכות ההפעלה Windows Vista או Windows 7:
 - א. לחצו על הלשונית **Playback** (השמעה), ובחרו התקן שמע מובנה. לאחר מכן, לחצו על הלשונית **Sound Recording** (הקלטת קול), ובחרו התקן שמע מובנה נוסף.

הערות:

1. כדי להחיל את ההגדרות החדשות, סגרו את היישום באמצעות התקן השמע והפעילו אותו מחדש.
2. ההגדרות שכיוונתם יישארו כמות שהן עד שתבצעו בהן שינויים בפעם הבאה.

אתרנט

מופיע סימן קריאה צהוב בהתקן האתרנט של ה-USB בחלון **Computer Management** (ניהול המחשב).

הערה: כדי להציג את משכפל היציאות בחלון 'ניהול המחשב', לחצו עם לחצן העכבר הימני על **My Computer** (המחשב שלי) ובחרו **Manage** (ניהול) ← **Device Manager** (ניהול התקנים). כל המתקנים המותקנים במחשב יוצגו בחלונית הימנית.

סימן הקריאה הצהוב מופיע בעת שימוש במערכת ההפעלה של Windows XP Service Pack 2 (SP2). זוהי מגבלה של מערכת ההפעלה Windows XP Service Pack 2. בעיה זו נפתרה במערכות ההפעלה Windows XP Service Pack 3 (SP3) ו-Windows Vista.

ניתן להוריד שני תיקונים מאתר האינטרנט הרשמי של Microsoft ולהתקין אותם כדי לפתור את הבעיה. קישורי הפניות הם:

- <http://support.microsoft.com/kb/901122/>
- <http://support.microsoft.com/kb/890927/>

נספח א. שירות ותמיכה

במידע שלהלן מתוארת התמיכה הטכנית הזמינה עבור המוצר שלכם, במהלך תקופת האחריות או במשך חיי המוצר. עיינו באחריות המוגבלת של Lenovo לקבלת הסבר מלא אודות תנאי האחריות של Lenovo.

תמיכה טכנית מקוונת

תמיכה טכנית מקוונת זמינה במשך חיי המוצר בכתובת:
<http://www.lenovo.com/support>

סיוע בהחלפת המוצר או החלפה של רכיבים פגומים זמינים גם במהלך תקופת האחריות. בנוסף לכך, אם התוספת מותקנת במחשב של Lenovo, ייתכן שתהיו זכאים לשירות במיקום שלכם. נציג התמיכה הטכנית של Lenovo יכול לסייע לכם בקבלת החלופה הטובה ביותר.

תמיכה טכנית בטלפון

תמיכה עבור התקנה ותצורה באמצעות מרכז התמיכה בלקוחות תהיה זמינה עד 90 ימים לאחר הפסקת השידוק של התוספת. לאחר תקופה זו, התמיכה מבוטלת או הופכת לזמינה בתשלום לפי שיקול דעתה של Lenovo. כמו-כן, תמיכה נוספת זמינה בתשלום סמלי.

לפני שתפנו לנציג התמיכה הטכנית של Lenovo, על המידע שלהלן להיות זמין: שם ומספר התוספת, הוכחת רכישה, יצרן, דגם, מספר סידורי ומדריך של המחשב, תמלול מדויק של הודעות שגיאה, תיאור הבעיה ומידע התצורה של החומרה והתוכנה של המערכת.

ייתכן שנציג התמיכה הטכנית ירצה לפתור יחד אתכם את הבעיה כשאתם נמצאים ליד המחשב במהלך השיחה.

| מדינה או אזור | שפה | מספר טלפון |
|---------------|--------------------|---|
| אפריקה | -- | אפריקה +44 (0)1475-555-055 דרום אפריקה +27-11-3028888, 0800110756 וכן +27-11-3027252 מרכז אפריקה פנו לשותף העסקי הקרוב |
| ארגנטינה | ספרדית | 0800-666-0011 |
| אוסטרליה | אנגלית | 131-426 |
| אוסטריה | גרמנית | 43 810-100654 (שירות ותמיכה באחריות) |
| בלגיה | הולנדית | 02-225-3611 (שירות ותמיכה באחריות) |
| | צרפתית | 02-225-3611 (שירות ותמיכה באחריות) |
| בוליביה | ספרדית | 0800-10-0189 |
| ברזיל | פורטוגזית ברזילאית | שיחות המתבצעות מאזור סאו פאולו (3889-8986) 11 שיחות המתבצעות מחוץ לאזור סאו פאולו 0800-701-4815 |

| מדינה או אזור | שפה | מספר טלפון |
|--|----------------------------|--|
| ברוניי | אנגלית, מלאית | 801-1041 |
| קנדה | אנגלית, צרפתית | 1-800-565-3344 |
| האיים הקאריביים (ברמודה, ג'מייקה, טורטולה) | אנגלית | 1-877-426-7378 |
| ציילה | ספרדית | 800-361-213 או 188-800-442-488 ללא תשלום |
| סין | מנדרינית | ThinkPad® קריאה חוזרת של סוללה 8008103315 (ללא תשלום) 86-10-58859595 |
| | | קו לתמיכה טכנית 800-990-8888 86-10-58851110 |
| סין (הונג קונג - אזור מנהלי מיוחד) | קנטונזית, אנגלית, מנדרינית | קריאה חוזרת של סוללת ThinkPad 2516-3900 (הונג קונג) |
| | | ThinkPad (קו חם ליעוץ טכני): 2516-3939 (הונג קונג) |
| | | מרכז שירות של ThinkPad: 2825-6580 (הונג קונג) |
| | | ThinkCentre® מחשבים עסקיים: 8205-0333 (הונג קונג) |
| | | מחשבי מולטימדיה ביתיים: 800-938-228 (הונג קונג) |
| סין (מקאו - אזור מנהלי מיוחד) | קנטונזית, אנגלית, מנדרינית | קריאה חוזרת של סוללת ThinkPad 0800-839 (מקאו) |
| | | ThinkPad (קו חם ליעוץ טכני): 0800-839 (מקאו) |
| | | מרכז שירות של ThinkPad: 2871-5399 (מקאו) |
| | | מחשבים עסקיים ThinkCentre: 795-9892 (מקאו) |
| | | מחשבי מולטימדיה ביתיים: 0800-336 (מקאו) |
| קולומביה | ספרדית | 1-800-912-3021 |
| קוסטה ריקה | ספרדית | 0-800-011-1029 |
| קרוואטיה | -- | 0800-0426 |
| קפריסין | -- | +357-22-841100 |
| הרפובליקה הצ'כית | -- | +420-2-7213-1316 |
| דנמרק | דנית | 7010-5150 (שירות ותמיכה באחריות) |
| הרפובליקה הדומיניקנית | ספרדית | 1-866-434-2080 |

| מדינה או אזור | שפה | מספר טלפון |
|---------------|----------------------|--|
| אקוודור | ספרדית | 1-800-426911 |
| מצרים | -- | +202-35362525 |
| אל סלבדור | ספרדית | 800-6264 |
| אסטוניה | -- | +372 66 00 800 +372 6776793 |
| פינלנד | פינית | +358-800-1-4260 (שירות ותמיכה באחריות) |
| צרפת | צרפתית | חומרה 0810-631-213 (שירות ותמיכה באחריות) |
| | | תוכנה 0810-631-020 (שירות ותמיכה באחריות) |
| גרמניה | גרמנית | 01805-004618 |
| יוון | -- | +30-210-680-1700 |
| גואטמלה | ספרדית | 1800-624-0051 |
| הונדורס | ספרדית | טגוסיגאלפה : 232-4222 סן פדרו סולה : 552-2234 |
| הונגריה | אנגלית, הונגרית | +36 1 3825716 +36 1 3825720 |
| הודו | אנגלית | 1800-425-2666 +91-80-2535-9182 |
| אינדונזיה | אנגלית, אינדונזית | 021 5238 823 001-803-606-282 (שיחות מקומיות בלבד) +603 8315 6859 (חיוג פנימי ישיר) |
| אירלנד | אנגלית | 01-881-1444 (שירות ותמיכה באחריות) |
| ישראל | עברית, אנגלית | קריאה חוזרת של סוללת ThinkPad 972-3-5313742 (03-5313742) |
| | עברית, אנגלית | +972-3-531-3900 - מרכז שירות גבעת שמואל |
| איטליה | איטלקית | +39-800-820094 (שירות ותמיכה באחריות) |
| יפן | -- | קריאה חוזרת של סוללת ThinkPad 0120-277-874 |
| | יפנית, אנגלית | שיחת חינם עבור מוצרי מחשב : 0120-20-5550 לשיחות בינלאומיות : +81-46-266-4716 הערה: המספרים שלעיל מפנים למענה קולי ביפנית. לתמיכה טלפונית באנגלית, המתווג לסיים ההודעה המוקלטת בשפה היפנית ותועברו למרכזן. בקשו "English support please", ושיחתכם תועבר למרכזן דובר אנגלית. |
| | יפנית | xSeries ו-IntelliStation שיחות בתוך יפן ושיחות בינלאומיות : +81-46-266-1358 |
| | יפנית | תוכנת מחשב 0120-558-695 (שיחות בינלאומיות : +81-44-200-8666) |
| קוריאה | קוריאנית | 1588-6782 |

| מדינה או אזור | שפה | מספר טלפון |
|---------------|-------------------------------|---|
| לטביה | -- | +371 7070360 |
| ליטא | -- | +370 5 278 66 00 |
| לוקסמבורג | צרפתית | +352-360-385-343 |
| מלזיה | אנגלית, מלאית | 1800-88-1889 (שיחות מקומיות בלבד) +603 8315 6855 (חיוג פנימי ישיר) |
| מלטה | -- | +35621445566 |
| מקסיקו | ספרדית | 001-866-434-2080 |
| המזרח התיכון | -- | +44 (0)1475-555-055 |
| הולנד | הולנדית | +31-20-514-5770 |
| ניו זילנד | אנגלית | 0800-733-222 |
| ניקרגואה | ספרדית | 001-800-220-1830 |
| נורווגיה | נורווגית | 8152-1550 (שירות ותמיכה באחריות) |
| פנמה | ספרדית | 206-6047 |
| | | 001-866-434-2080 (מרכז תמיכה ללקוחות Lenovo - שיחת חינם) |
| פרו | ספרדית | 0-800-50-866 |
| פיליפינים | אנגלית, פיליפינית | 1800-1601-0033 (שיחות מקומיות בלבד) +603 8315 6858 (חיוג פנימי ישיר) |
| פולין | פולנית | מספר לנושאים כלליים +48 22 760-73-00 |
| פורטוגל | פורטוגזית | +351 21 892 7046 |
| רומניה | -- | +4-021-224-4015 |
| רוסיה | רוסית | מוסקווה +7 (495) 258 6300 שיחת חינם 8 800 200 6300 |
| סינגפור | אנגלית | 800 6011 343 (שיחות מקומיות בלבד) +603 8315 6856 (חיוג פנימי ישיר) |
| סלובקיה | -- | +421-2-4954-5555 |
| סלובניה | סלובנית | +386-1-200-50-60 |
| ספרד | ספרדית | 91-714-7983 0901-100-000 |
| סרי לנקה | אנגלית | +9411 2493547 +9411 2493548 |
| שבדיה | שוודית | 077-117-1040 (שירות ותמיכה באחריות) |
| שוויץ | גרמנית, צרפתית, איטלקית | 0800-55-54-54 (שירות ותמיכה באחריות) |

| מדינה או אזור | שפה | מספר טלפון |
|----------------|----------------------|--|
| טיוואן | מנדרינית | 886-2-8723-9799 0800-000-700 |
| תאילנד | תאילנדית, אנגלית | 1-800-060-066 (שיחות מקומיות בלבד) 66 2273 4088 +603 8315 6857 (חיוג פנימי ישיר) |
| טרינידד וטובגו | אנגלית | 1-800-645-3330 |
| טורקיה | טורקית | 00800-4463-2041 |
| בריטניה | אנגלית | 08705-500-900 (שירות ותמיכה באחריות) |
| ארצות הברית | אנגלית | 1-800-426-7378 עבור מערכות Aptiva 2270 או NetVista 2276 : 1-800-584-9182 |
| אורוגוואי | ספרדית | 000-411-005-6649 |
| ונצואלה | ספרדית | 0-800-100-2011 |
| וייטנאם | וייטנאמית, אנגלית | האזור הצפוני והאנוי : 844 3 942 6457 או 844 3 946 2000 האזור הדרומי והו צ'י מין סיטי : 844 3 942 6457 או 848 3 829 5160 |

נספח ב. אחריות מוגבלת של Lenovo

L505-0010-01 04/2008

אחריות מוגבלת זו של Lenovo חלה רק על מוצרי החומרה של Lenovo שרכשתם לשימושכם הפרטי ולא למכירה. אחריות מוגבלת זו של Lenovo זמינה בשפות אחרות בכתובת www.lenovo.com/warranty.

נושאים שהאחריות חלה עליהם

Lenovo מבטיחה שכל מוצרי החומרה שאתם רוכשים אינם פגומים בכל הנוגע לחומרים ולאופן הביצוע בשימוש רגיל בתקופת האחריות. תקופת האחריות למחשב מתחילה בתאריך הרכישה המקורי והיא מצוינת בקבלת הקניה או בחשבונית, אלא אם Lenovo מפרסמת הודעה אחרת בכתב. תקופת האחריות וסוג שירות האחריות שחלים על המוצר מפורטים להלן תחת הסעיף שנקרא "מידע בנוגע לאחריות".

אחריות זו היא האחריות היחידה שלכם ומחליפה כל אחריות או תנאים אחרים, במפורש או מכללא, ובכלל זה, ומבלי לפגוע בכלליות האמור, אחריות או תנאים מכללא הנוגעים לסחירות ולהתאמה למטרה מסוימת. מדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הוצאה מן הכלל של אחריות מפורשת או אחריות מכללא ולכן ייתכן שההוצאה מן הכלל דלעיל אינה חלה עליכם. במקרה כזה, אחריות כזו תהיה מוגבלת למשך תקופת האחריות. לא תחול אחריות כלשהי לאחר תום תקופה זו. מדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הגבלות על משך הזמן שבו חלה אחריות, ולכן ייתכן שההגבלה שלעיל לא תחול עליכם.

איך לקבל שירות אחריות

אם במהלך תקופת האחריות המחשב אינו פועל כמובטח, תוכלו לקבל שירות אחריות על-ידי פניה אל Lenovo או אל ספק שירות מורשה. כל אחד מאלה נקרא "ספק שירות". רשימה של ספקי שירות ומספרי הטלפון שלהם זמינה בכתובת www.lenovo.com/support/phone.

ייתכן ששירות האחריות לא יהיה זמין בכל המיקומים וייתכן שישתנה ממיקום למיקום. החיובים עשויים לחול מחוץ לאזור שירות רגיל של ספק שירות. פנו לספק שירות מקומי לקבלת מידע ספציפי למיקום.

מה יעשה ספק השירות כדי לטפל בבעיות

בעת פנייה לקבלת שירות, עליכם לפעול לפי נוהלי אבחון הבעיות ופתרון הבעיות שאותם אנו מציינים.

ספק השירות ינסה לאבחן ולפתור את הבעיה בטלפון, בדואל, או באמצעות סיוע מרחוק. ייתכן שספק השירות יפנה אותכם להוריד ולהתקין עדכוני תוכנה ייעודיים.

ניתן לפתור בעיות מסוימות באמצעות יחידת החלפה שתתקינו בעצמכם, שנקראת "יחידה להחלפה עצמית" או "CRU". אם תרצו להשתמש ביחידה זו, ספק השירות ישלח אליכם את ה-CRU להתקנה.

אם לא ניתן לפתור את הבעיה באמצעות הטלפון או באופן מרוחק, באמצעות יישום עדכוני תוכנה או באמצעות יחידה להחלפה עצמית (CRU), ספק השירות יבצע שירות לפי סוג שירות האחריות המצוין עבור המוצר תחת הסעיף הנקרא "מידע בנוגע לאחריות".

אם ספק השירות קובע שלא ניתן לתקן את המחשב, הוא יחליף אותו במחשב שווה ערך לפחות מבחינת התפקודיות.

אם ספק השירות קובע שלא ניתן לתקן או להחליף את המחשב, הפתרון היחיד הוא להחזיר את המחשב למקום שבו רכשתם אותו או ל-Lenovo ותקבלו החזר כספי עבור הרכישה.

החלפת מוצר או חלק

במקרה ששירותי האחריות כרוך בהחלפה של המחשב או של חלק ממנו, הפריט שאותו ספק השירות יחליף הופך להיות רכוש Lenovo והפריט החלופי הופך להיות רכושכם. ניתן להחליף רק מוצרים וחלקים של Lenovo שלא שונו. המוצר החלופי המסופק על-ידי Lenovo אינו חייב להיות חדש, אולם הוא יהיה במצב עבודה תקין ושווה ערך לפחות מבחינה תפקודית למוצר או לחלק המקוריים. תקופת האחריות שנותרת עבור המוצר המקורי תחול על המוצר או החלק המחליף.

לפני החלפת פריט או חלק על-ידי ספק השירות, אתם מסכימים:

1. להסיר את כל המאפיינים, החלקים, האופציות, השינויים והאביזרים הנלווים שהאחריות אינה חלה עליהם;
2. לוודא שלא חלות על המחשב או החלק חובות והגבלות חוקיות המונעות את החלפתו;
3. ולקבל אישור מבעל המחשב לכך שספק השירות יעניק שירות למחשב או חלק שאינו בבעלותכם.

מחויבויות נוספות שלכם

במקרים הרלוונטיים, לפני מתן השירות, אתם מסכימים:

1. לפעול בהתאם לנהלים שסיפק ספק השירות;
2. לגבות או לאבטח את כל התוכניות והנתונים שהמוצר מכיל;
3. לספק לספק השירות את כל מפתחות וסיסמאות המערכת ומידה מספקת של גישה חופשית ובטוחה למתקנים שלכם כדי לאפשר שירות;
4. וכן, לוודא שכל המידע אודות אנשים מזוהים או שניתנים לזיהוי ("נתונים אישיים") יימחק מהמחשב; או שאתם פועלים בהתאמה לכל החוקים החלים, ביחס לנתונים אישיים נותרים שלא מחקתם.

שימוש במידע אישי

אם אתם מקבלים שירות תחת אחריות זו, Lenovo תאחסן, תשתמש ותעבד מידע אודות שירותי האחריות ומידע אנשי הקשר שלכם, לרבות שם, מספרי טלפון, כתובת וכתובת דואר אלקטרוני. Lenovo תשתמש במידע זה למתן שירות תחת אחריות זו ולשיפור הקשרים העסקיים שלנו איתכם. ייתכן שנפנה אליכם כדי לבדוק את רמת שביעות רצונכם בנוגע לשירותי האחריות שלנו או כדי להודיע לכם אודות החזרות של מחשבים או נושאי בטיחות. לצורך השגת מטרות אלה, ייתכן שנעביר את המידע שלכם לארץ שבה אנו עושים עסקים וייתכן שנספק את המידע לישויות שפועלות בשמנו. כמו כן, ייתכן שנחשוף את המידע אם נתבקש לכך בידי הרשויות על-פי חוק.

נושאים שאחריות זו אינה חלה עליהם

אחריות זו אינה חלה על הנושאים שלהלן:

- פעולה רציפה או נקייה משגיאות של המוצר;
- אובדן או נזק לנתונים שלכם;
- תוכנות כלשהן, בין אם סופקו עם המוצר, ובין אם הותקנו במועד מאוחר יותר;
- תקלה כתוצאה משימוש לא נאות, תאונה, ביצוע שינויים, סביבה פיזית או סביבת הפעלה לא מתאימות, אסונות טבע, נחשולי מתח או אם ביצעתם תחזוקה לא נאותה;
- נזק שנגרם על-ידי ספק שירות שאינו מורשה;
- כשל או נזק שנגרמו על-ידי מוצרים שאינם של Lenovo, לרבות מוצרים שאותם Lenovo עשויה לספק או לשלב במחשב של Lenovo, לפי בקשתכם;
- וכל תמיכה טכנית או תמיכה אחרת, כגון מענה לשאלות מסוג "כיצד לבצע" ולשאלות בקשר להגדרה ולהתקנה של המחשב. האחריות בטלה במקרה של הסרה או שינוי של תוויות הזיהוי שעל המחשב או על חלקיו.

הגבלת החבות

Lenovo תהיה אחראית לאובדן של המחשב, או לנזק שיגרם למחשב, רק כאשר (1) הוא נמצא בחזקתו של ספק השירות או (2) בעת משלוח, במקרים שבהם ספק השירות אחראי לעלויות המשלוח.

Lenovo או ספק השירות שלכם אינם אחראים לנתונים הכוללים מידע סודי, קנייני או אישי שנמצא במחשב. עליכם לסלק מידע מסוג זה מהמחשב ו/או לגבות אותו לפני מתן שירות למחשב או החזרתו.

ייתכנו מצבים שבהם, עקב מחדל מצד Lenovo או חבות אחרת שלה, תהיו זכאים לפיצויים מחברת Lenovo. בכל מקרה כזה, ללא תלות בסיבה לזכאותכם לתבוע פיצויים מ-Lenovo (ובכלל זאת, הפרה יסודית, רשלנות, מצג שווא או עילה חוזית או נזיקת אחרת), ולמעט בגין אחריות שאינה ניתנת לביטול או להגבלה על פי חוק, חבותה של Lenovo לא תעלה על כמות הנזקים הישירים בפועל שסבלתם מהם, עד לסכום ששילמתם עבור המחשב. ההגבלה שלעיל לא תחול על פיצוי בגין נזקי גוף (כולל מוות) ונזק לרכוש מוחשי ולרכוש מוחשי אישי אשר לגביהם יש ל-Lenovo חבות על-פי חוק.

הגבלה זו חלה גם על ספקיה של Lenovo, על המשווקים שלה ועל ספק השירות שלכם. זוהי האחריות המשותפת המרבית של Lenovo, הספקים שלה, המשווקים וספק השירות.

בשום נסיבות שהן לא תחול חבות על LENOVO, ספקיה או משווקיה בגין המפורט להלן, אף אם הובאה לידיעתם האפשרות לקיומו: (1) כל תביעת נזיקין שיגיש נגדכם צד שלישי; (2) אובדן נתונים או נזק לנתונים; או (3) נזק מיוחד, נלווה או עקיף או נזק כלכלי תוצאתי כלשהו, לרבות אובדן רווחים, הכנסות עסקיות, מוניטין או חסכוניות צפויים. מזדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הגבלה או הוצאה מן הכלל של נזק נלווה או תוצאתי, ולכן ייתכן שהגבלה או ההוצאה מן הכלל דלעיל אינה חלה עליכם.

פתרון מחלוקת

אם רכשתם את המחשב **במבדויה**, **אינדונזיה**, **הפיליפינים**, **וייטנאם** או **סרי לנקה**, מחלוקות הנובעות מכתב אחריות זה או הקשורות אליו ייושבו סופית באמצעות בוררות שתתקיים בסינגפור וניהול, פירוש ואכיפה של אחריות זו יבוצעו בהתאם לחוקי סינגפור, ללא התייחסות לסתירת החוקים. אם רכשתם את המחשב **בהודו**, מחלוקות הנובעות מכתב אחריות זה או הקשורות אליו ייושבו סופית באמצעות בוררות שתתקיים בבנגלור שבהודו. בוררות בסינגפור תתקיים בהתאם לכללי הבוררות של מרכז הבוררות הבינלאומי של סינגפור ("כללי SIAC") התקפים באותה עת. בוררות בהודו תתקיים בהתאם לחוקי הודו התקפים באותה עת. פסיקת הבוררות תהיה סופית ומחייבת את הצדדים ללא אפשרות ערעור. פסיקת הבוררות תהיה בכתב ותפרט את ממצאי העובדות ואת מסקנות החוק. כל הליכי הבוררות יתנהלו בשפה האנגלית, לרבות כל המסמכים המוצגים בהליכים אלה, ותקפותה של הגירסה בשפה האנגלית של אחריות זו עולה על תקפותה בשפות אחרות בהליכים אלה.

זכויות נוספות

אחריות זו מעניקה לכם זכויות חוקיות ספציפיות וייתכן שיש לכם זכויות נוספות המשתנות ממדינה למדינה או מתחום שיפוט אחד לאחר. ייתכן שיהיו ברשותכם גם זכויות אחרות בהתאם לחוק המתאים או להסכם בכתב מ-Lenovo. כל הכתוב באחריות זו אינו משפיע על זכויות שמעוגנות בחוק, לרבות זכויות של צרכנים תחת חקיקה לאומית שלפיה מכירת הטובין של הצרכנים לא ניתנת לביטול או להגבלה לפי החוזה.

האזור הכלכלי האירופי (EEA)

צרכנים ב-EEA יכולים לפנות ל-Lenovo בכתובת הבאה: EMEA Service Organisation, Lenovo (International) B.V., Floor 2, Einsteinova 21, 851 01, Bratislava, Slovakia. את השירות החל לפי אחריות זו עבור מוצרי החומרה של Lenovo שנרכשו במדינות EEA, ניתן לקבל בכל מדינת EEA שבה Lenovo הכריזה על המוצר והפכה אותו לזמין.

מידע בנוגע לאחריות

| סוג מוצר | מדינת או אזור הרכישה | תקופת אחריות | סוג שירות אחריות |
|---|----------------------|--------------|------------------|
| ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video | ברחבי העולם | שנה 1 | 4,1 |

במקרה הצורך, ספק השירות יספק שירות תיקון או החלפה בהתאם לסוג שירות האחריות שצוין עבור המחשב שלכם והשירות הזמין. זמן מתן השירות יהיה תלוי במועד הפנייה, זמינות החלקים וגורמים אחרים.

תקופת אחריות של שלוש (3) שנים על חלקים ושנה אחת (1) על עבודה פירושה ש-Lenovo מספקת שירות אחריות ללא תשלום עבור:

א. חלקים ועבודה בשנה הראשונה של תקופת האחריות (או תקופה ממושכת יותר בהתאם לחוק);

ו-ב. חלקים בלבד, על בסיס החלפה, בשנה השנייה והשלישית של תקופת האחריות. ספק השירות יגבה מכם כסף עבור עבודה שסופקה במהלך התיקון או ההחלפה בשנה השנייה והשלישית של תקופת האחריות.

סוגים של שירות אחריות

1. שירותי יחידות להחלפה עצמית ("CRU")

בסוג שירות זה, ספק השירות ישלח אליכם יחידות להחלפה עצמית, כדי שתתקינו אותן בעצמכם. מידע והוראות החלפה עבור יחידות להחלפה עצמית מסופקים עם המחשב, והם זמינים לפי בקשתכם מ-Lenovo בכל עת. יחידות להתקנה עצמית (CRUs) שהינן קלות להתקנה נקראות יחידות להחלפה עצמית בשירות עצמי, ואילו יחידות להחלפה עצמית בשירות אופציונלי עשויות לדרוש מיומנות וכלים טכניים. התקנה של יחידות להחלפה עצמית בשירות עצמי הינה באחריותכם. תוכלו לבקש מספק השירות להתקין יחידות להחלפה עצמית בשירות אופציונלי, בהתאם לאחד מסוגי שירות האחריות האחרים שצוינו עבור המוצר שלכם. ייתכן שהצעה לשירות אופציונלי תהיה זמינה לרכישה מ-Lenovo כדי ש-Lenovo תתקין עבורכם יחידות CRU בשירות עצמי. תוכלו למצוא רשימה של יחידות להחלפה עצמית ואת הכינוי שלהן בפרסום שמצורף למוצר או בכתובת www.lenovo.lenovocom/CRUs. הדרישה להחזרה של יחידה להחלפה עצמית פגומה תצוין בחומרים המצורפים ליחידה החלופית להחלפה עצמית. כאשר יש להחזיר יחידות פגומות: (1) הוראות החזרה, תווית משלוח חוזר ששולם מראש ואריזה יסופקו יחד עם היחידה החלופית, ו-2) אתם עשויים להיות מחויבים עבור היחידה החלופית להחלפה עצמית אם ספק השירות לא יקבל את היחידה הפגומה בתוך שלושים (30) יום מקבלת היחידה החלופית.

2. שירות באתר הלקוח

במסגרת שירות באתר הלקוח, ספק השירות יתקן או יחליף את המחשב במקום שבו תבחרו. עליכם לספק שטח עבודה מתאים שיאפשר פירוק והרכבה מחדש של המחשב של Lenovo. בחלק מהמחשבים, ביצוע תיקונים מסוימים עשוי לדרוש מספק השירות לשלוח את המחשב למרכז שירות ייעודי.

3. שירות שליחות או מרכז שירות

במסגרת שירות שליחות או מרכז שירות, המוצר יתוקן או יוחלף במרכז שירות ייעודי, כאשר ספק השירות ידאג למשלוח. אתם אחראים לניתוק המחשב. יסופקו לכם חומרי אריזה לצורך החזרת המחשב שלכם למרכז שירות ייעודי. שליח יאסוף את המחשב ויעביר אותו למרכז השירות הייעודי. לאחר שהמחשב יתוקן או יוחלף, מרכז השירות יסדיר את החזרת המחשב אליכם.

4. שירות במסירה או במשלוח דואר על ידי הלקוח

במסגרת שירות במסירה או במשלוח דואר על ידי הלקוח, המחשב יתוקן או יוחלף במרכז שירות ייעודי, כאשר אתם תדאגו למשלוח. עליכם למסור או לשלוח בדואר, לפי הוראות ספק השירות (בתשלום מראש, אלא אם כן יצוין אחרת) את המוצר הלא תקין כשהוא ארוז כהלכה, אל אתר ייעודי. לאחר תיקון או החלפת המוצר, תוכלו לאסוף אותו. אם לא תאספו את המוצר, ספק השירות עשוי להשליך אותו לפי ראות עיניו. אם המחשב נשלח בדואר, Lenovo תחזיר לכם אותו על חשבונה, אלא אם ספק השירות יציין אחרת.

בסוג שירות זה, Lenovo תשלח מוצר חלופי למקום שבו אתם נמצאים. אתם אחראים להתקנת המוצר ולוודא שהמוצר פועל. המוצר החלופי הופך לרכושכם בתמורה למוצר הפגום, שהופך לרכושה של Lenovo. עליכם לארוז את המוצר הפגום באריזה שבו נשלח המשמשת לשליחת המוצר החלופי ולהחזיר אותו ל-Lenovo. Lenovo תשלם עבור חיובי ההובלה לשני הכיוונים. ייתכן שאם לא תצליחו להשתמש באריזה שבה התקבל המוצר החלופי תהיו אחראים לנוק שנגרם למוצר הפגום בעת המשלוח. ייתכן שתחויבו בעלות המוצר החלופי אם Lenovo לא תקבל את המוצר הפגום בתוך שלושים (30) ימים מהיום שבו קיבלתם את המוצר החלופי.

Suplemento de Garantía para México

Este Suplemento se considera parte integrante de la Garantía Limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para los productos distribuidos y comercializados dentro del Territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este Suplemento.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días por defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no es responsable de la información incluida en dichos programas de software y/o cualquier programa de software adicional instalado por Usted o instalado después de la compra del producto.

Los servicios no cubiertos por la garantía se cargarán al usuario final, previa obtención de una autorización.

En el caso de que se precise una reparación cubierta por la garantía, por favor, llame al Centro de soporte al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al Centro de servicio autorizado más cercano. Si no existiese ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, población o en un radio de 70 kilómetros de su ciudad o población, la garantía incluirá cualquier gasto de entrega razonable relacionado con el transporte del producto a su Centro de servicio autorizado más cercano. Por favor, llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o la información relacionada con el envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados, por favor, visite:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

מיובא על ידי:

Lenovo México S. de R.L. de C.V.

Av. Santa Fe 505, Piso 15

Col. Cruz Manca

Cuajimalpa, D.F., México

C.P. 05349

Tel. (55) 5000 8500

נספח ג. הודעות על פליטה אלקטרונית

המידע שלהלן מתייחס ל-ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video.

הצהרת תאימות של הוועדה האמריקאית הפדרלית לתקשורת (FCC)

ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video - 51J0246

ציוד זה נבדק ונמצא תואם למגבלות התקן ספרתי Class B, בהתאם לחלק 15 של חוקי FCC. הגבלות אלה נועדו לספק הגנה סבירה כנגד הפרעה מזיקה בהתקנה באזור מגורים. ציוד זה מפיק, משתמש ויכול להקרין אנרגיה בתדר רדיו ולכן התקנה ושימוש בציוד זה שלא בהתאם להוראות, עלולים לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין כל ערובה שלא ייגרמו הפרעות בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה גורם להפרעות מזיקות בקליטת רדיו או בקליטת טלוויזיה, דבר שאותו ניתן לקבוע באמצעות כיבוי והדלקה של הציוד, על המשתמש לנסות ולתקן את ההפרעה באמצעות אחד או חלק מהאמצעים האלה:

- כיוון מחדש או מיקום מחדש של אנטנת הקליטה.
- הגדלת המרחק בין הציוד ובין המקלט.
- חיבור הציוד לשקע במעגל שונה מהמעגל אליו מחובר המקלט.
- התייעצות עם משווק מורשה או עם נציג שירות לשם קבלת עזרה.

Lenovo אינה אחראית להפרעות רדיו או להפרעות טלוויזיה שנגרמו עקב שימוש בכבלים או במחברים שלא מהסוג המומלץ או עקב שינויים והתאמות בלתי מאושרים בציוד זה. שינויים והתאמות בלתי מאושרים יכולים לבטל את סמכותו של המשתמש להפעיל את הציוד.

התקן זה עומד בדרישות חלק 15 של חוקי FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים שלהלן: (1) התקן זה אינו יכול לגרום להפרעה מזיקה, ו-(2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה נקלטת, כולל הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה.

הצד האחראי:

Lenovo (United States) Incorporated
1009 Think Place - Building One
Morrisville, NC 27560
טלפון: 919-294-5900



הצהרת תאימות בדבר פליטת Class B של התעשייה בקנדה
מכשיר ספרתי Class B זה עומד בדרישות ICES-003 הקנדי.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EU-EMC Directive (2004/108/EC) EN 55022 class B Statement of Compliance



Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland:

Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln" EMVG (früher "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten"). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EWG (früher 89/336/EWG) in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EWG), für Geräte der Klasse B.

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D-70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.

האיחוד האירופי - תאימות להנחיית התאימות האלקטרומגנטית

מוצר זה עומד בדרישות ההגנה המפורטות בהנחיה 2004/108/EC של מועצת האיחוד האירופי להערכה ולהתאמה של החוקים של המדינות החברות המתייחסים לתאימות אלקטרומגנטית. Lenovo לא תהיה אחראית לאי-עמידה בדרישות ההגנה שנגרמה בגלל שינויים לא מומלצים במוצר, לרבות הוספה של כרטיסים אופציונליים מיצרנים אחרים.

מוצר זה נבדק ונמצא תואם למגבלות Class B Information Technology Equipment בהתאם ל-EN 55022. European Standard EN 55022. ההגבלות על ציוד מסוג Class B נקבעו עבור סביבות מגורים טיפוסיות, כדי לספק הגנה מספקת מפני הפרעה להתקני תקשורת ברשיון.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 2004/108/EC du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Normativa EMC

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 2004/108/EC en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Direttiva EMC (Conformidad electromagnética)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 2004/108/EC sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

תאימות של Class B קוריאה

| |
|--|
| 사용자 안내문(B급 기기) 가정용 정보통신기기 |
| 이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. |

תאימות VCCI Class B של יפן

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

תאימות יפנית למוצרים בעלי זרם של עד 20 אמפר לפאזה

日本の定格電流が 20A/相 以下の機器に対する高調波電流規制
高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

מידע שירות מוצר של Lenovo עבור טאיוואן

台灣 Lenovo 產品服務資訊如下：
荷蘭商聯想股份有限公司台灣分公司
台北市信義區信義路五段七號十九樓之一
服務電話：0800-000-700

נספח ד. הודעות

ייתכן ש-Lenovo אינה משווקת את המוצרים, השירותים, או המאפיינים המוזכרים במסמך זה בכל המדינות. לקבלת מידע על המוצרים והשירותים הזמינים כעת באזורכם, פנו לנציג Lenovo המקומי. כל הפניה אל מוצר, תוכנית או שירות של Lenovo, אינה מרמזת או מהווה הצהרה שיש לעשות שימוש במוצר, תוכנית, או שירות של Lenovo אלו בלבד. במקומם, ניתן להשתמש בכל מוצר, תוכנה או שירות בעלי תפקודיות שוות ערך, שאינם מפרים את זכויות הקניין הרוחני של Lenovo. עם זאת, על המשתמש מוטלת האחריות לבדוק ולאמת את הפעולה של כל מוצר, תוכנה או שירות שאינם של Lenovo.

ייתכן שבידי Lenovo פטנטים או בקשות ממתניות לפטנטים המכסים נושאים המתוארים במסמך זה. קבלת מסמך זה אינה מקנה רשיון לפטנטים אלו. תוכלו לשלוח בקשות לרשיון, בכתב, אל:

*Lenovo (United States), Inc.
1009 Think Place - Building One
Morrisville, NC 27560
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO מספקת פרסום זה "כמות שהוא" ללא אחריות כלשהי, מפורשת או מכללא, ובכלל זה, ומבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל, אחריות מכללא בנוגע לאי-הפרה, לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת. תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים ויתור על אחריות מפורשת או אחריות מכללא בעסקאות מסוימות ולכן, ייתכן שהצהרה זו לא תחול עליכם.

מידע זה יכול לכלול אי דיוקים טכניים וטעויות טיפוגרפיות. המידע שלהלן מתעדכן מפעם לפעם. השינויים ישולבו במהדורות החדשות של פרסום זה. Lenovo עשויה להכניס שיפורים ו/או שינויים במוצרים ו/או בתוכנות המתוארים בפרסום זה בכל זמן וללא הודעה מוקדמת.

המוצרים המתוארים במסמך זה אינם מיועדים לשימוש במערכות השתלת איברים או באמצעי הצלת חיים אחרים, שבהם תקלה עלולה לגרום לפציעה או למוות. המידע הכלול במסמך זה אינו משפיע על, או משנה את, מפרטי המוצר או האחריות למוצר של Lenovo. אין במסמך זה דבר שעשוי לשמש כרישיון מפורש או מכללא או כפיצוי תחת זכויות הקניין הרוחני של Lenovo או של צד שלישי. כל המידע הכלול במסמך זה התקבל בהפעלה בסביבה מסוימת, והוא מוצג להמחשה בלבד. התוצאות המתקבלות בסביבות הפעלה אחרות עשויות להיות שונות.

Lenovo עשויה להשתמש במידע שתספקו לה או להפיץ אותו בכל אופן שתמצא לנכון, מבלי שהדבר ייצור מחויבות כלשהי כלפיכם.

כל אזכור בפרסום זה של אתרי אינטרנט שאינם שייכים ל-Lenovo, מסופק לצרכי נוחות בלבד, ואינו מהווה, בכל אופן שהוא, מתן אישור לאתרים אלה. החומרים באתרים אלה אינם חלק מהחומרים הדרושים למוצר זה של Lenovo, והשימוש באתרים אלה הוא באחריותכם בלבד.

כל נתוני הביצוע הכלולים כאן נקבעו בסביבה מבוקרת. לפיכך, התוצאות המתקבלות בסביבות הפעלה אחרות עשויות להיות שונות בצורה משמעותית. חלק מהמידות התבצעו על מערכות בפיתוח, ואין ערובה לכך שהמידות שהתקבלו יהיו זהות לאלו הקיימות במערכות הזמינות באופן כללי. יתר על כן, ייתכן שחלק מהמידות התקבלו באמצעות אומדן משוער. התוצאות הממשיות עשויות להיות שונות. על המשתמשים במסמך זה לאמת את הנתונים הישימים עבור סביבות העבודה המסוימות שלהם.

מידע אודות מיחזור

Lenovo מעודדת משתמשים בציוד טכנולוגיית המידע (IT) למחזור באופן אחראי את הציוד כאשר אין בו עוד צורך. Lenovo מציעה מגוון של תוכניות ושירותים כדי לסייע לבעלי הציוד במיחזור מוצרי IT. לקבלת מידע נוסף אודות מיחזור מוצרי Lenovo, עברו לכתובת:

<http://www.lenovo.com/lenovo/environment/recycling>

環境配慮に関して

本機器またはモニターの回収リサイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC 回収リサイクル・サービス」を提供しています。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が 2003 年 10 月 1 日よりスタートしました。詳細は、<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

重金属を含む内部部品の廃棄処理について

本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収リサイクルについて」に従って廃棄してください。

איסוף ומיחזור מחשב או צג של Lenovo שאינו בשימוש

אם הנכם עובדי חברה ועליכם להשליך מחשב או צג של Lenovo שהינו רכוש החברה, עליכם לעשות זאת בהתאמה ל-Law for Promotion of Effective Utilization of Resources. מחשבים וצגים מצויים בקטגוריה של פסולת תעשייתית ויש להשליכם כהלכה באמצעות קבלן להשלכת פסולת תעשייתית המאושר בידי הממשל המקומי. בהתאם לחוק האמור, Lenovo יפן דואגת לאיסוף, לשימוש חוזר ולמיחזור של מחשבים שאינם בשימוש, במסגרת שירות האיסוף והמיחזור של מחשבים אישיים שהיא מעניקה. לקבלת פרטים, בקרו באתר האינטרנט של Lenovo בכתובת www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/. בהתאם לחוק האמור, האיסוף והמיחזור של מחשבים ביתיים על ידי היצרן התחיל ב-1 באוקטובר 2003. שירות זה ניתן ללא תשלום עבור מחשבים בשימוש ביתי שנמכרו לאחר 1 באוקטובר, 2003. לקבלת פרטים, בקרו באתר האינטרנט של Lenovo בכתובת www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/personal/

השלכת רכיבים של מחשב Lenovo

חלק ממוצרי המיחשוב של Lenovo הנמכרים ביפן עשויים לכלול רכיבים המכילים מתכות כבדות, או חומרים אחרים העלולים להזיק לסביבה. כדי להשליך כיאות את הרכיב שאינו בשימוש, פעלו לפי ההוראות המתוארות לעיל עבור איסוף ומיחזור של מחשב או צג של Lenovo שאינו בשימוש.

סימנים מסחריים

המונחים שלהלן הם סימנים מסחריים של Lenovo בארצות הברית ו/או במדינות אחרות:

Lenovo

לוגו Lenovo

ThinkCentre

ThinkPad

Microsoft, Windows, Windows Vista, ו-Internet Explorer הם סימנים מסחריים של חברות בבעלותה של Microsoft.

Intel ו-Pentium הם סימנים מסחריים של Intel ב-Intel Corporation בארצות הברית ו/או במדינות אחרות.

שמות חברות, מוצרים או שירותים נוספים עשויים להיות סימנים מסחריים או סימני שירות של גורמים אחרים.


נספח ה. ההנחיה להגבלת חומרים מסוכנים (RoHS)

RoHS של סין

המידע בטבלה שלהלן ניתן להחלה על מוצרים שיוצרו בתאריך 1 במרץ, 2007 או אחריו למכירה ברפובליקה העממית של סין.

| Lenovo חברת סין | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 扩展坞 | X | O | O | O | O | O |

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。
对于销往欧盟的产品，标有“X”的项目均符合欧盟指令2002/95/EC 豁免条款。

 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有“环保使用期”(EPUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

הצהרת תאימות טורקית

המוצר של Lenovo עומד בדרישות של הנחיית הרפובליקה הטורקית בנוגע להגבלת השימוש של חומרים מסוכנים מסוימים בצידוד חשמלי ואלקטרוני (EEE).

Türkiye EEE Yönetmeliğine Uygunluk Beyanı

Bu Lenovo ürünü, T.C. Çevre ve Orman Bakanlığı'nın "Elektrik ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmelik (EEE)" direktiflerine uygundur.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.



Part Number: 57Y3921

Printed in China

(1P) P/N: 57Y3921

